



# LAWS OF ALASKA

2006

**Source**

CSHB 394(L&C) am

**Chapter No.**

\_\_\_\_\_

**AN ACT**

Relating to allowing insurance policy forms to be filed and approved in languages other than English if an official English language version is also filed, and authorizing use of insurance policy forms and associated materials in languages other than English.

\_\_\_\_\_

**BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF THE STATE OF ALASKA:**

THE ACT FOLLOWS ON PAGE 1



**AN ACT**

1 Relating to allowing insurance policy forms to be filed and approved in languages other than  
2 English if an official English language version is also filed, and authorizing use of insurance  
3 policy forms and associated materials in languages other than English.

4 \_\_\_\_\_  
5 \* **Section 1.** AS 21.42 is amended by adding a new section to read:

6 **Sec. 21.42.175. Non-English translations.** (a) The director may approve an  
7 insurance policy form in a language other than English if the insurance policy form

8 (1) is filed with a copy of the same material in English; and

9 (2) discloses, in both English and the language other than English, that  
10 the English language version is the official version and the non-English language  
11 version is for informational purposes only.

12 (b) The English language version of the insurance policy form or associated  
13 material shall be the official version for purposes of application and interpretation if

1 the non-English insurance policy form or associated material

2 (1) is provided with a copy of the same material in English; and

3 (2) discloses, in both English and the language other than English, that  
4 the English language version is the official version and the non-English language  
5 version is for informational purposes only.

6 (c) An insurer may not misrepresent information in an insurance policy form  
7 or associated material translated into a language other than English. For purposes of  
8 this subsection, "misrepresent information" means to include a statement or omit a  
9 statement when, taken in the context of the whole presentation, the statement or  
10 omission may tend to mislead or deceive the person or persons addressed.

11 (d) For purposes of this section, "associated material" means advertising and  
12 marketing information including brochures, pamphlets, or electronic media used to  
13 describe or promote the insurance policy form.